



電子表格下載

Descarregar impresso  
electrónico

## 商業及動產登記局

### Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis

#### 汽車所有權首次登記 – 共有人份額及居所/住所聲明

#### Registo inicial de propriedade de automóvel - Declaração sobre as quotas-partes e residência/sede dos comproprietários

##### 一、汽車基本識別資料 Identificação essencial do automóvel

商標 Marca \_\_\_\_\_ 型號 Modelo \_\_\_\_\_

汽車識別號碼 VIN

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

二、為產生適當之效力，茲聲明上述汽車有\_\_\_\_\_名共有人，並聲明 Para os devidos efeitos, declara-se que os comproprietários do automóvel acima referido são\_\_\_\_\_, e que :

A. 各人均以試驗車牌申請表(交通事務局格式 044/DV)所填寫的地址作為汽車登記上的居所/住所? Pretendem utilizar a morada indicada na “Requisição de chapas de experiência (DSAT – Modelo 044/DV)” como residência/sede a constar no registo de automóveis?

是 Sim  否 Não (如選擇“否”，請填寫 B 部份 Se escolher “Não”, preencha a Parte B)

各共有人所佔的份額相同? As quotas-partes dos comproprietários são iguais?

是 Sim  否 Não (如選擇“否”，請填寫 B 部份 Se escolher “Não”, preencha a Parte B)

B. 各共有人的所佔份額及居所/住所分別如下: As quotas-partes e residência/sede dos comproprietários são:

1. 姓名/法人名稱/商業名稱

Nome/Denominação/Firma \_\_\_\_\_

居所/住所 (註Nota 2)

Residência/sede \_\_\_\_\_

所佔份額 (註Nota 3)

\_\_\_\_\_ Quota-parte \_\_\_\_\_

2. 姓名/法人名稱/商業名稱

Nome/Denominação/Firma \_\_\_\_\_

居所/住所 (註Nota 2) 同上

Residência/sede Idem \_\_\_\_\_

所佔份額 (註Nota 3)

\_\_\_\_\_ Quota-parte \_\_\_\_\_

3. 姓名/法人名稱/商業名稱  
Nome/Denominação/Firma \_\_\_\_\_  
居所/住所 (註Nota 2) 同上   
Residência/sede Idem \_\_\_\_\_  
所佔份額 (註Nota 3)  
Quota-parte \_\_\_\_\_

4. 姓名/法人名稱/商業名稱  
Nome/Denominação/Firma \_\_\_\_\_  
居所/住所 (註Nota 2) 同上   
Residência/sede Idem \_\_\_\_\_  
所佔份額 (註Nota 3)  
Quota-parte \_\_\_\_\_

[ 如有需要，請附上補充頁 Se necessário, anexe a folha suplementar ]

茲聲明以上資料全部屬實，並無任何遺漏。A presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação pedida.

全體共有人簽名 **Assinaturas dos proprietários** (註 Nota 4)

日期 Data \_\_\_\_\_

註 Notas :

1. 聲明書應由全體共有人填寫及簽署，且須在申請汽車的試驗車牌的同時提交予交通事務局；交通事務局在給予汽車註冊後，會以電子方式向商業及動產登記局提供登記所需的資料及文件。A presente declaração deve ser preenchida e assinada por todos os proprietários, bem como ser apresentada à DSAT juntamente com o requerimento da chapa de experiência do automóvel. Após a atribuição da matrícula, serão transmitidos à CRCBM pela DSAT, por via electrónica, os elementos e documentos necessários para o registo.
2. 如共有人以試驗車牌申請表（交通事務局格式 044/DV）所填寫的地址作為汽車登記上的居所/法人住所，則無須填寫“居所/住所”欄。Não é necessário preencher o campo «residência/sede» se os proprietários utilizarem a morada indicada na “Requisição de chapas de experiência (DSAT - Modelo 044/DV)” como residência ou sede a constar do registo de automóvel.
3. 如共有人未指出各自所佔的份額，則根據第 2/2024 號法律《汽車登記制度》第十八條第一款（五）項的規定，推定各人所佔份額相同。Na falta de indicação das quotas-partes dos proprietários, as quotas presumem-se iguais, nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 2/2024.
4. 各共有人的簽名應與交通事務局試驗車牌申請表（格式 044/DV）所載者相同。A assinatura de cada proprietário deve ser igual àquela constante da “Requisição de chapas de experiência (DSAT - Modelo 044/DV)”.
5. 共有人透過本聲明書向交通事務局提供的個人資料僅用作成汽車所有權首次登記，相關的資料及文件將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。Os dados pessoais fornecidos pelos proprietários à DSAT através da presente declaração servem apenas para o registo inicial de propriedade de automóvel. Para o efeito, os respectivos elementos e documentos serão tratados de acordo com as disposições da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).